

「……到如今耶和華都幫助我們。」(撒下 7:12 下)

去年(2017)是本會三十周年的會慶，不論是本會的宣教士或辦事處的同工都為着神在過去三十年來對機構、宣教士和工場所賜的恩典歡欣。同樣地，我們也為着香港四百七十多間教會一直以來與我們合作成為福音伙伴而感恩，我們懷着歡歡喜喜的心情數算神的恩典。因此，去年本會舉辦一連串的慶祝活動，在每個活動裏，我們都指向榮歸父神的目標。我們為祂呈獻感恩的祭，包括創作「主道遍在」三十周年主題曲，每月首周一舉行特定主題的「月禱會」，製作「三十周年紀念短片」、紀念T-恤和禱告卡，7月份舉辦「主道同行三十載」感恩慶典和為期六天的「機構／會員大會」，籌辦10月份的「聖經翻譯樂繽紛嘉年華」，還有在12月發行「三十周年紀念郵票小版張」。祂是施恩的主，常顧念我們和我們手所作的工。如果你想重溫上述的主題曲、紀念短片和郵票小版張，可以瀏覽本會網頁：www://wycliffe.org.hk

以下是差會去年的工作總結報告和今年(2018)的工作展望，邀請你以禱告記念我們的事工。

2017 年報告

一、會員

- 完成3個新會員申請。至2017年底，香港辦事處共差派53名宣教士在全球12個國家服侍。其中7個單位因家庭需要或事工性質，駐香港事奉或以遙距形式往返香港與工場兩地。
- 差派2個新會員單位前往海外工場，另3個單位調職新工場，並2個單位接受應用語言學訓練。
- 處理1個單位離任會籍申請。
- 安排2個有志參加本會的單位探訪工場，探索未來事奉方向。
- 安排2名神學生到海外工場作短期宣教實習。
- 協助6個述職單位與香港堂會聯繫，讓宣教士分享工場現況及事奉體會。
- 與差派及支持教會保持聯絡，支援在海外事奉的宣教士。
- 個別會見有興趣進一步了解聖經翻譯的肢體，與他們分享事工。
- 探訪宣教士在港家人，表達關懷。
- 參與「第三文化孩子」關顧委員會及祈禱會，推動宣教士及信徒關心宣教士子女的需要。

二、事工

- 在三十周年，每月舉辦專題月禱會，與支持者一同為聖經翻譯事工守望。另外也舉辦其他相關紀念活動。
- 探訪教會、機構、學校及神學院，分享聖經翻譯異象和宣教士需要。
- 在港會員及辦事處同工到教會、機構及學校宣講差傳資訊，包括授課，帶領祈禱會、工作坊和兒童聚會等等。推動對聖經翻譯或識字教育事工有興趣人士參加5月中泰國威克理夫聖經翻譯會主辦的「威克理夫營」。
- 5月30日與3間教會合辦「作一天的宣教士」模擬宣教體驗活動。
- 接待教會團契及伙伴機構探訪辦公室，向他們講解本會工作的性質和經驗。
- 與神學院合辦宣教學課程，也與其他機構舉辦差傳活動，推廣異象。
- 舉辦「聖經翻譯：生命轉化之路」課程，讓14名參加者認識聖經翻譯的不同範疇。
- 舉辦「聖經翻譯關懷同行」小組，鼓勵組員，讓組員彼此分享和思考如何投身參與差傳。

- 事工主任於 11 月中帶領「南亞洲發現之旅」團隊探訪工場。

三、媒體出版

- 每月出版代禱信。
- 更新網頁內容和臉書（Facebook），並發放最新消息和代禱重點。
- 出版期刊《譯經使者》2017 年春季號「與神的話語聯結」、夏季號「聖經翻譯的重要支援 — 電腦科技」、冬季號「譯在戰火之地」。
- 製作粵語配音影片，推廣聖經翻譯異象。

四、辦事處隊工

- 6 月及 10 月分別為全體辦公室同工舉辦團隊建立工作坊和退修會。

五、董事會與會員大會

- 1 月舉辦董事培訓。
- 8 月舉行會員周年大會，選出新一屆董事會成員，現時共有 6 位。

六、財務報告

- 2017 年 1 至 12 月份奉獻收入（教會、個人及項目）共港幣約 121 萬 7 千，支出共港幣約 119 萬 3 千，全年盈餘為港幣\$24,333.77。
- 另其他項目經費奉獻（Project Funding Donation）收入共港幣 68 萬 8 千。

2018 年方向

一、差派及關顧宣教士

- 預計差派 3 個單位出發工場。
- 定期聯繫多位在工場開展第一期事奉的宣教士，對有特別需要的宣教士提供適切支援，並留意各宣教士的需要。
- 預計完成數個新會員申請及會籍變更申請。
- 前往兩個工場地區探訪宣教士，作實地了解及關顧。
- 安排 6 個宣教士單位述職，特別是與教會之間的聯繫。

二、宣教士招募

- 跟進申請人各項申請程序，與有志者保持聯繫。

三、堂會合作與聯繫

- 繼續向堂會和神學院推動聖經翻譯的需要，以招募更多宣教士，動員堂會為宣教士及工場事工禱告和奉獻。
- 按堂會和機構的邀請，服侍他們的需要。
- 與眾差會在差傳教育上及跨文化宣教士訓練課程中更多合作。

四、工場體驗／學習隊

- 為跟進去年舉辦的「聖經翻譯：生命轉化之路」差傳課程，今年上半年將繼續「聖經翻譯關懷同行」小組，鼓勵組員，讓組員彼此分享和思考如何投身參與差傳。
- 繼續推動對聖經翻譯有興趣人士參加泰國威克理夫聖經翻譯會主辦的「威克理夫營」。
- 上半年舉辦「應用語言學初探」課程，讓參加者更認識語言學。

- 下半年舉辦「發現之旅」工場探訪活動，讓對差傳有興趣的信徒親身了解本會工場情況。
- 舉辦「聖經翻譯：生命轉化之路」課程，讓參加者認識聖經翻譯的不同範疇。

五、辦事處及會員活動

- 出席差傳機構聯合性活動，強化彼此合作。
- 為會員籌備更多在職訓練的機會。
- 舉辦同工退修日及其他建立團隊的活動。

六、副總幹事人事安排

- 由今年1月開始，劉雪女士接受任命成為本會副總幹事，協助總幹事處理會務。

七、董事會與會員大會

- 7月份將舉行會員周年大會，選出新一屆董事會成員。

2018 年全年財政預算

	港幣
事工	201,000
訓練及會議	27,000
薪金	1,307,483
租金	366,000
行政	<u>304,665</u>
總預算	<u>2,206,148</u>

教會齊關心，攜手同參與！

最後，今年下半年開始向堂會介紹未來本會新的服侍方向，就是「天國項目伙伴計劃」(Kingdom Project Partnership)。透過會談、刊物、電子資訊，向香港教會介紹普世聖經翻譯和相關事工項目的狀況，鼓勵各教會認領這些事工項目成為關心的對象，以全方位、整全的方式協助該天國事工發展，成為事工密切的合作伙伴。現已得另外兩個威克理夫姊妹機構的合作協定，他們會提供現時已運作的項目，由我們把相關材料翻譯為中文，在香港華人教會嘗試推動。

我們建議你透過以下四方面參與：

- 一. 「服侍」：參與不同年期的宣教體驗：長期投身、短期參與或義務服侍等。
- 二. 「代禱」：參加我們每月一次的月禱會，為聖經翻譯及普世宣教需要禱告。
- 三. 「奉獻」：為辦事處經常開支、同工薪金、事工發展經費、宣教士經費、聖經印刷獻上金錢，繼續擴展神的聖工。
- 四. 「分享」：與朋友分享聖經翻譯的異象，讓更多信徒認識這方面的需要，同心回應。